

# RADMILA ŠOBAČIĆ

TRANSLATOR ENGLISH, FRENCH, ITALIAN > CROATIAN  
COURT INTERPRETER FREELANCER



✉ [rsobacic@gmail.com](mailto:rsobacic@gmail.com) / [info@inkedtranslations.com](mailto:info@inkedtranslations.com)

☎ +385 95 876 65 94

🌐 [radmila.sobacic](https://www.linkedin.com/in/radmila.sobacic)

🌐 / [in](https://www.linkedin.com/in/radmila.sobacic) Radmila Sobacic

I work with  
SDL\* Trados Studio

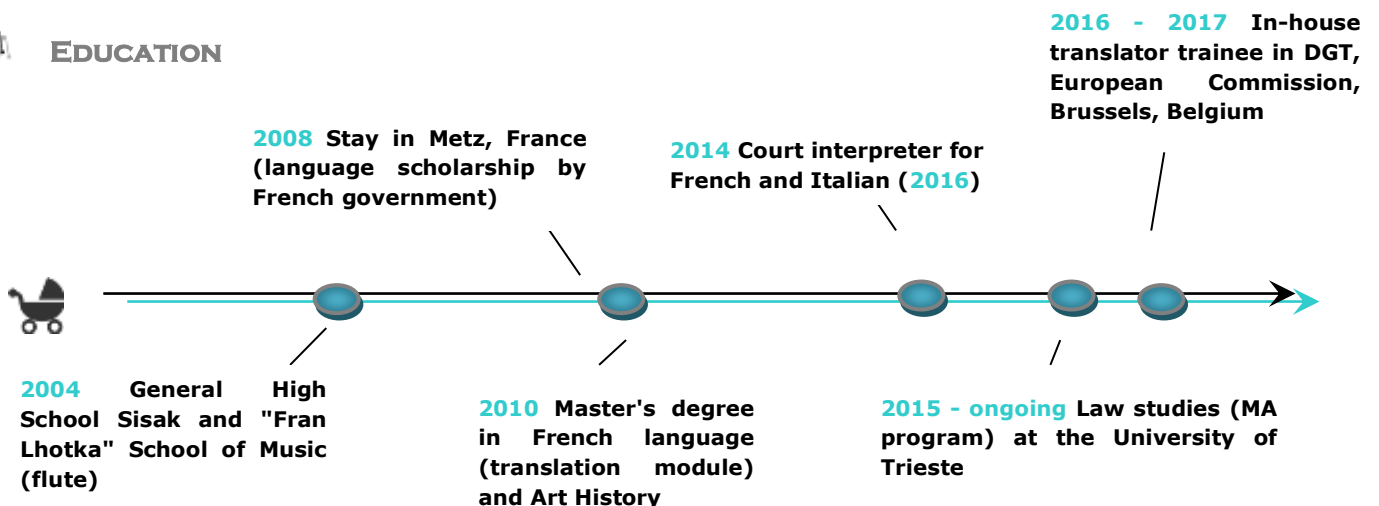


## PROFESSIONAL EXPERIENCE

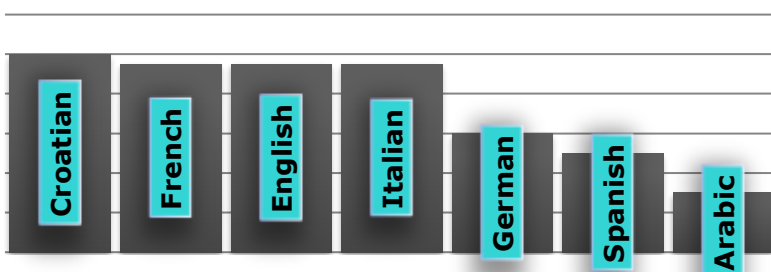
- **Court interpreter for French and Italian language**  
Freelance, County Court of Sisak, Croatia (Jan 2014 - present)  
Translations in various fields, such as Law (civil law, criminal law, company law, contracts, claims, certificates), Economics (financial reports, statistical reports, balance sheets, patents)
- **Translator and proofreader (French Italian English) (2009 - present)**  
Freelance translator for translation agencies as well as for numerous private clients in the fields of law and legal related matters, with an emphasis on EU law, collaboration for the European Court of Justice
- **In-house trainee translator within the Directorate General for Translation (DGT), European Commission, Brussels, Belgium (Oct 2016 - March 2017.)** - Translation of institutional documents from English, French and Italian into Croatian for several suppliers, i.e. AGRI, BUDG, EAC, ECFIN, HR, MARE, SANTE, SG, TRADE, WEB, work on European Semester project (Autumn and Winter package), revision, post-editing, localization, terminology research, IT courses (SDL Trados, Euraxis, EurLex, IATE)
- **Member of Association of Court Interpreters and Translators (ACIT) [www.dstip.hr](http://www.dstip.hr) Zagreb, Croatia (Jan 2014 - present)**



## EDUCATION



## Language skills



Intuition  
Vision  
Imagination  
Control  
know how  
Deadlines  
Passion  
Plan  
Do  
Strategy  
Team  
Produce  
Goal  
Multitasking  
Ideas  
Time  
Curiosity  
Problem solving  
Independent  
Budget  
Patience

R.